

б) книги, служащие целям образования, и в особенности цели пополнения образования в течение всей жизни, содействуют знаниям и взаимному пониманию культуры разных народов и, таким образом, укрепляют международное взаимопонимание и мирное сотрудничество,

с) тем не менее существует большой разрыв между развитыми и развивающимися странами и последние испытывают серьезные недостатки не только с точки зрения выпуска и распространения книг, но и с точки зрения необходимого количества авторских рукописей,

считая, что:

а) настоятельно необходимо безотлагательно преодолеть эти недостатки, тем более что потребности развивающихся стран в книгах неуклонно растут, в частности в результате прогресса в распространении образования и в ликвидации неграмотности среди взрослых,

б) важно прежде всего развивать выпуск книг в странах путем создания должной инфраструктуры,

с) достижение этих целей требует согласованных международных действий во всемирном масштабе,

считая, кроме того, что решение, принятое Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее шестнадцатой сессии и содержащееся в резолюции 4.121, о том, чтобы объявить 1972 год Международным годом книги, предоставляет возможность для осуществления таких действий,

1. *поддерживает* эту инициативу, предпринимаемую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках ее долгосрочной программы в области развития книжного дела;

2. *просит* страны, принимающие участие в конференциях, организуемых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в июле 1971 года, учесть потребности развивающихся стран при пересмотре, соответственно, Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений²⁷ и Всемирной конвенции об авторском праве²⁸, в частности для нужд школьного и университетского образования;

3. *просит далее* развитые страны обеспечить развивающимся странам максимально возможные условия в отношении авторского права в рамках Международного информационного центра Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по вопросам авторского права;

4. *рекомендует* оказывать международную помощь в деле недорогостоящего местного перепе-

чатывания, перевода и адаптации на национальные языки развивающихся стран книг, которые были написаны и изданы в развитых странах для высших учебных заведений;

5. *рекомендует далее* оказывать финансовую и техническую помощь для создания должной инфраструктуры в развивающихся странах в целях содействия изданию книг этими странами;

6. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций продолжать свою работу в целях развития бумажной промышленности, особенно в развивающихся странах;

7. *просит* государства-члены и учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций в областях, входящих, соответственно, в их компетенцию, а также другие заинтересованные межправительственные организации предпринять надлежащие шаги для достижения целей Международного года книги;

8. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят шестой сессии доклад о результатах Международного года книги и, в частности, о том, каким образом эти результаты могут содействовать достижению целей Международной стратегии развития на Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций²⁹.

*1769-е пленарное заседание,
20 мая 1971 года.*

1576 (L). Конференция Организации Объединенных Наций для принятия протокола по психотропным веществам

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своем решении созвать конференцию полномочных представителей для принятия протокола по психотропным веществам³⁰,

выражая свое глубокое удовлетворение по поводу того, что Конференция Организации Объединенных Наций для принятия протокола по психотропным веществам, состоявшаяся в Вене с 11 января по 21 февраля 1971 года, приняла и открыла для подписания Конвенцию о психотропных веществах³¹,

считая, что эта Конвенция представляет собой важный вклад в дело эффективного контроля над психотропными веществами и их применения только в медицинских и научных целях,

1. *предлагает* государствам незамедлительно рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о психотропных веществах;

²⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 331 (1959), No. 4757.

²⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 216 (1955), No. 2937.

²⁹ См. резолюцию 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

³⁰ Резолюция 1474 (XLVIII).

³¹ См. E/4966.

2. *решительно* поддерживает предложение Конференции Организации Объединенных Наций для принятия протокола по психотропным веществам о том, чтобы государства по мере возможности применяли в предварительном порядке предусмотренные в Конвенции меры контроля до вступления в силу каждой из них³²;

3. *принимает* на себя функции, возлагаемые Конвенцией на Организацию Объединенных Наций в отношении ее осуществления.

*1769-е пленарное заседание,
20 мая 1971 года.*

1577 (L). О созыве конференции полномочных представителей для внесения поправок в Единую конвенцию о наркотических средствах 1961 года

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года были предложены поправки³³,

имея в виду статью 47 этой Конвенции,

принимая во внимание Конвенцию о психотропных веществах, принятую в Вене 21 февраля 1971 года³⁴, и стремясь обеспечить эффективный контроль над природными и синтетическими наркотическими средствами,

1. *постановляет* создать, в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций, конференцию полномочных представителей для рассмотрения всех предложенных поправок к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) *создать* такую конференцию как можно раньше в 1972 году,

b) *пригласить* на эту конференцию:

i) *участников* Единой конвенции,

ii) *других государств — членов* Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, или Международного агентства по атомной энергии, или участников Статута Международного Суда,

iii) *Всемирную организацию здравоохранения и другие заинтересованные специализированные учреждения с теми же правами, которые они имеют на сессиях* Экономического и Социального Совета,

iv) *Международный совет по контролю над наркотическими средствами с теми же правами, которые он имеет на сессиях* Экономического и Социального Совета,

v) *Международную организацию уголовно-сыскной полиции с теми же правами, которые она имеет на сессиях* Комиссии по наркотическим средствам,

c) *подготовить* предварительные правила процедуры этой конференции,

d) *обеспечить* составление кратких отчетов конференции и ее комитетов;

3. *просит* Комиссию по наркотическим средствам рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии предложения о поправках к Единой конвенции, учитывая необходимость обеспечить эффективный контроль над природными и синтетическими наркотическими средствами, с тем чтобы представить конференции необходимые замечания; эти замечания будут полностью учтены конференцией.

*1769-е пленарное заседание,
20 мая 1971 года.*

1578 (L). Доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

1. *с признательностью отмечает* доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами о его работе в 1970 году³⁵,

2. *выражает* свою признательность членам Совета за их ценный вклад, сделанный в течение этого года.

*1769-е пленарное заседание,
20 мая 1971 года.*

1581 (L). Мировое социальное положение

A

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению «Доклад о мировом социальном положении за 1970 год»³⁶,

напоминая положения Устава Организации Объединенных Наций о необходимости содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни,

напоминая также Декларацию социального прогресса и развития³⁷, и в частности ее статью 18 b, в которой содержится рекомендация содействовать основанному на демократических принципах социальным и организационным реформам и стимулам к изменениям, которые необходимы для устранения всех форм дискриминации и эксплуатации,

³⁵ E/INCB/9.

³⁶ E/CN.5/456, Add.1 и Corr.1, Add.2—4, Add.5 и Corr.1, Add.6—7, Add.8 и Add. 9—16 выпускается в качестве издания Организации Объединенных Наций под условным обозначением ST/SOA/110.

³⁷ См. резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

³² Там же, резолюция I.

³³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.XI.1.

³⁴ См. E/4966.